THE ROCHESTER HISTORICAL SOCIETY
Publication Fund Series
Vol. IX
Compiled & edited by Edward R. Foreman
Chairman of the Publication Committee, under
the authority of the Board of Managers,
Charles H. Wiltsie, President

Rochester, New York
PUBLISHED BY THE SOCIETY
MCMXXX
JOURNAL D'UNE EXPÉDITION CONTRE LES IROQUOIS EN 1687
REDIGÉ PAR LE CHEVALIER DE BAUGY
AIDE DE CAMP DE M. LE MARQUIS DE DONONVILLE

LETTRES ET PIÈCES RELATIVES AU FORT SAINT-LOUIS DES ILLINOIS

PARIS
ERNEST LEROUX, ÉDITEUR
28, RUE BONAPARTE, 28
1883

FACSIMILE OF THE TITLE-PAGE OF THE FIRST, AND ONLY, FRENCH EDITION OF DE BAUGY'S JOURNAL, WHICH IS PUBLISHED IN ENGLISH FOR THE FIRST TIME HEREIN, AS TRANSLATED BY NATHANIEL SHURTLEFF OLDS.
## Contents

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dedication</td>
<td>I-II</td>
</tr>
<tr>
<td>Contents</td>
<td>v-viii</td>
</tr>
<tr>
<td>Illustrations</td>
<td>ix-xii</td>
</tr>
<tr>
<td>Officers and Managers, 1930</td>
<td>xiii</td>
</tr>
<tr>
<td>Presidents from 1860 to 1930</td>
<td>xiv</td>
</tr>
<tr>
<td>Foreword by Edward R. Foreman</td>
<td>xv-xvii</td>
</tr>
<tr>
<td>Journal of Chevalier de Baugy</td>
<td>1-56</td>
</tr>
<tr>
<td>A Forgotten Invasion: Editor’s Note</td>
<td>1-2</td>
</tr>
<tr>
<td>De Baugy’s <em>Journal</em>: Introduction, by N. S. Olds</td>
<td>3-8</td>
</tr>
<tr>
<td>De Baugy’s <em>Journal</em>: Translation, by N. S. Olds</td>
<td>9-52</td>
</tr>
<tr>
<td>Documents</td>
<td>53-54</td>
</tr>
<tr>
<td>Bibliography</td>
<td>54-56</td>
</tr>
<tr>
<td>Riding the Great Flood, by Myron T. Bly</td>
<td>57-60</td>
</tr>
<tr>
<td>Reminiscences of the Great Flood, by Mrs. Melissa M. Farrar</td>
<td>61-63</td>
</tr>
<tr>
<td>The Rochester Female Charitable Society, by Amy Hanmer-Croughton</td>
<td>65-90</td>
</tr>
<tr>
<td>Early Shipping on the Lower Genesee River:</td>
<td>91-111</td>
</tr>
<tr>
<td>Reminiscences of Captain Hosea Rogers, by George H. Harris</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transportation in the Early Days of Western New York, by George Moss</td>
<td>113-121</td>
</tr>
<tr>
<td>Valuable Source Material of History: The Henry O’Reilly Documents, by Edward R. Foreman</td>
<td>123-145</td>
</tr>
<tr>
<td>The Old Powder Mills, by Major Wheeler C. Case</td>
<td>147-157</td>
</tr>
<tr>
<td>Captain Timothy Allyn: Distinguished Pioneer in the Genesee Country, by A. Emerson Babcock</td>
<td>159-182</td>
</tr>
<tr>
<td>Through Northern Waterways to Grecian Shores, by Nellie Doty Butts</td>
<td>183-209</td>
</tr>
<tr>
<td>Mendon Ponds Park Exercises:</td>
<td>211-212</td>
</tr>
<tr>
<td>Editor’s Note</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Geology of the Mendon Ponds Park Area, by Herman LeRoy Fairchild .......................... 213-217

Natural History Features of the Mendon Ponds Park Area, by William Dayton Merrell .................. 219-222

Ancient Indian Occupation of the Mendon Ponds Park Area, by Arthur C. Parker .................. 223-226

Denonville’s Army and its Bivouac at Mendon Ponds, by George B. Selden .................. 227-233

The Scrantoms and Barnards in Rochester, by Amy Hanmer-Croughton .................. 235-246

Early Street Cars in Rochester, by James M. Angle .................................................. 247-253

Livingston Park People and Traditions, by Jane M. Chappell .................................. 255-261

The Ridge Road, by Ann Olmstead Peet ............................................................. 263-266

The First Book Printed in Rochester, by Donald B. Gilchrist .................................. 275-280

Congress and the Oregon Question, by Herbert D. Winters .................................. 281-295

HISTORIETTES, by Edward R. Foreman ................................................................. 297-322

Big Redwoods in Rochester .................................................................................. 297-299

Sir Thomas More’s Head .................................................................................. 299-300

Hard Cider Victorious .................................................................................. 300-302

Masons in the Burns Block ........................................................................... 302-303

Shipping on the Upper Genesee River .......................................................... 304-308

The Spelling of Tonawanda ........................................................................... 308

When the City Bought Whiskey and Cigars .................................................. 308-310

When Locomotives were Christened ............................................................. 310-312

Early Agricultural Papers ............................................................................ 313-314

The Rochester House ..................................................................................... 314-315

Smith Street and its Bridge ........................................................................... 315-317

One of the Famous Falls of Rochester .......................................................... 317-319

Napoleon’s Cousin a Rochester Schoolmaster ............................................. 319-320

Miss Sally M. Hall .......................................................................................... 320-322

Israel Scrantom’s Hammer ........................................................................... 322
<table>
<thead>
<tr>
<th>Contents</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Constitution and By-Laws</td>
<td>325-330</td>
</tr>
<tr>
<td>Forms for Bequests and Devises</td>
<td>331-332</td>
</tr>
<tr>
<td>Financial Statement</td>
<td>332-335</td>
</tr>
<tr>
<td>Contents and Illustrations of Vol. I-VIII, inclusive</td>
<td>335-351</td>
</tr>
<tr>
<td>Members of The Rochester Historical Society</td>
<td>355-374</td>
</tr>
<tr>
<td>Index</td>
<td>377-407</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Illustrations

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title-Page, French Edn., De Baugy’s Journal</th>
<th>Frontispiece</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Marquis de Denonville, Portrait</td>
<td>4</td>
</tr>
<tr>
<td>Olds Map of Denonville’s Route</td>
<td>34</td>
</tr>
<tr>
<td>La Hontan Sketch of Victor Battle</td>
<td>36</td>
</tr>
<tr>
<td>Views, Fort Hill and Gandagaro</td>
<td>38</td>
</tr>
<tr>
<td>Views, Irontequet Valley and Gandagaro</td>
<td>40</td>
</tr>
<tr>
<td>Squier Map of Fort Hill</td>
<td>42</td>
</tr>
<tr>
<td>Harris Map of Totiakton, Sheldon farm site</td>
<td>44</td>
</tr>
<tr>
<td>Father Raffeix Map, Lake Ontario, 1688</td>
<td>48</td>
</tr>
<tr>
<td>Plan of Fort Frontenac</td>
<td>52</td>
</tr>
<tr>
<td>Views, the Great Flood of 1865</td>
<td>64</td>
</tr>
<tr>
<td>Timber jam at Aqueduct, and Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>East end of Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking East on Main Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking North on State Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking South on Exchange Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>West end of Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exchange Place.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking North on Mill Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wrecked Store on Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wrecked Buildings, North side of Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rear view of Wrecked Stores, Main Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ruins of Barton Building.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking South on Front Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Looking North on Front Street.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Andrew Street Bridge.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Upper Falls, Genesee River.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The Peck House</td>
<td>66</td>
</tr>
<tr>
<td>Costume Portrait, Mrs. Jewell M. Bissell</td>
<td>70</td>
</tr>
<tr>
<td>Title</td>
<td>Page</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------------------------------------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td>Past Presidents, Rochester Female Charitable Society</td>
<td>88</td>
</tr>
<tr>
<td>Letter, Lewis H. Morgan to Henry O'Reilly</td>
<td>126</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry O'Reilly, Articles of Apprenticeship</td>
<td>128</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry O'Reilly, Portrait</td>
<td>136</td>
</tr>
<tr>
<td>Telegraph Form, O'Reilly Lines</td>
<td>144</td>
</tr>
<tr>
<td>Rand and Wadhams' Powder Mills, General View</td>
<td>148</td>
</tr>
<tr>
<td>Powder Mills Park, Pencil Sketch</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>Powder Mills Park, Pencil Sketch</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>Powder Mills Park, Pencil Sketch</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>Powder Mills Park, Two Photographs</td>
<td>152</td>
</tr>
<tr>
<td>A. Emerson Babcock, at Rattlesnake Spring</td>
<td>160</td>
</tr>
<tr>
<td>Timothy Allyn, three Signatures</td>
<td>170</td>
</tr>
<tr>
<td>Headstones, of Captain Timothy Allyn and Wife</td>
<td>180</td>
</tr>
<tr>
<td>View showing Topography of Mendon Ponds Park</td>
<td>214</td>
</tr>
<tr>
<td>Jehiel Barnard's Shears</td>
<td>236</td>
</tr>
<tr>
<td>Barnard Family, Group Portrait</td>
<td>238</td>
</tr>
<tr>
<td>Henry Barnard, Jr., Portrait</td>
<td>240</td>
</tr>
<tr>
<td>Scrantom Family, Group Portrait; and Cabin</td>
<td>242</td>
</tr>
<tr>
<td>Scrantom Family Home, 155 State Street</td>
<td>244</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs. Fannie Platt Scott, Portrait</td>
<td>246</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Homes in Livingston Park, Two Photographs</td>
<td>256</td>
</tr>
<tr>
<td>Old Homes in Livingston Park, Two Photographs</td>
<td>260</td>
</tr>
<tr>
<td>Suspension Bridge at Lower Falls, Drawing</td>
<td>264</td>
</tr>
<tr>
<td>Everard Peck, Portrait</td>
<td>276</td>
</tr>
<tr>
<td>Front and Back Covers, <em>The Whole Duty of Woman</em></td>
<td>278</td>
</tr>
<tr>
<td>Two Title-Pages, <em>The Whole Duty of Woman</em></td>
<td>280</td>
</tr>
<tr>
<td>Royal Phelps, Facsimile of Letter</td>
<td>296</td>
</tr>
<tr>
<td>Sequoia Logs, Photograph</td>
<td>298</td>
</tr>
<tr>
<td>Sir Thomas More's Head, Drawing</td>
<td>300</td>
</tr>
<tr>
<td>Tippecanoe Log Cabin, Drawing</td>
<td>302</td>
</tr>
<tr>
<td>Burns Block, Drawing from a Daguerreotype</td>
<td>304</td>
</tr>
<tr>
<td>The Rochester House, reproduction of Woodcut</td>
<td>314</td>
</tr>
<tr>
<td>Rochester House Ruins, reproduction of Woodcut</td>
<td>316</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Illustrations**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Illustration</th>
<th>Facing Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Miss Sallie M. Hall, Portrait</td>
<td>320</td>
</tr>
<tr>
<td>Abelard Reynolds, Daguerreotype</td>
<td>322</td>
</tr>
<tr>
<td>Heirlooms of Jonathan Child</td>
<td>322</td>
</tr>
<tr>
<td>Collection of Knives, Gift of Mrs. Sherman Clarke</td>
<td>322</td>
</tr>
<tr>
<td>Hawaiian Collection, Gift of Mrs. Sherman Clarke</td>
<td>322</td>
</tr>
</tbody>
</table>